



# Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

Официальные отчеты

## 49-е заседание

Вторник, 1 ноября 1994 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н ЭССИ ..... (Кот-д'Ивуар)

В отсутствие Председателя его место занимает заместитель Председателя г-н Туре (Гвинея-Бисау).

Заседание открывается в 10 ч. 40 м.

### Пункт 41 повестки дня (продолжение)

#### Доклад Совета Безопасности (A/49/2)

**Г-н Китинг** (Новая Зеландия) (говорит по-английски): Моя делегация рада участвовать в этих прениях по ежегодному докладу Совета Безопасности. Мы высоко ценим эту возможность поговорить о характере взаимоотношений между Ассамблеей и Советом Безопасности.

Существует шесть органов, учрежденных в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Два из этих органов имеют полномочия принимать официальные решения, обязательные для государств-членов: во-первых, Международный Суд - по правовым вопросам, которые являются предметом спора между государствами и которые подпадают под юрисдикцию Суда; и во-вторых, Совет Безопасности - по тем мерам, которые необходимы для поддержания международного мира

и безопасности. Совет Безопасности также играет определенную роль в обеспечении выполнения решений Суда.

Остальные органы Организации Объединенных Наций - Экономический и Социальный Совет, Совет по Опекe и Генеральная Ассамблея - это совещательные политические органы с широкими полномочиями, однако без полномочий принимать обязательные решения, за исключением двух особых случаев. Генеральная Ассамблея может направлять работу Секретариата, который, безусловно, является шестым органом, и она может принимать обязательные для государств-членов финансовые решения, в том что касается взносов, которые она может оценивать в соответствии со статьей 17.

На наш взгляд, каждый из этих органов является неотъемлемой частью единого целого, и Устав предусматривает сложное взаимодействие между этими органами. Эта сеть взаимоотношений складывается из предоставления докладов, определения каналов для вынесения рекомендаций, установления процедур выборов, юридического обзора в ряде конкретных случаев и, наконец, политического рассмотрения решений. Это целый ряд взаимоотношений, предполагающих проверку и сбалансированность, которые были предусмотрены

авторами Устава для того, чтобы избежать доминирования в Организации Объединенных Наций - и в конечном счете среди государств-членов - любого из органов.

Мы не думаем, что при рассмотрении взаимоотношений между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей уместно, как предлагали некоторые, заявлять о том, что Генеральная Ассамблея - это в некотором смысле главенствующий орган, а Совет Безопасности - это подчиненный орган и как таковой подотчетен - или должен быть подотчетен - Генеральной Ассамблее. Согласно Уставу, это не так.

Некоторые делегации предлагали рассмотреть возможность внесения в Устав поправок, с тем чтобы официально скорректировать взаимоотношения между двумя этими органами. Моя делегация никогда не возражала бы против идеи серьезного обсуждения путей подлинной демократизации Организации Объединенных Наций, но это, конечно, очень большой вопрос. Демократизация не может упираться лишь в вопрос взаимоотношений между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Если бы мы рассматривали возможность принятия нового организационного формата для нашей Организации, в соответствии с которым Совет стал бы похож, скажем, на кабинет национального правительства, подотчетный парламенту, то нам бы потребовалось, на наш взгляд, рассмотреть и другие ключевые вопросы, такие, как наделение Генеральной Ассамблеи такими пленарными и обязательными полномочиями, какими пользуется настоящий парламент, причем они включали бы в себя, среди прочего, полномочия принимать обязательные решения большинством голосов. В них также пришлось бы включить полномочия по имеющему обязательный характер урегулированию споров, а это означает невозможность непризнания обязательной юрисдикции Международного Суда. Однако сейчас мы не видим никаких подтверждений того, что члены этой Организации, включая и некоторых из тех, кто больше всего стремится реформировать Совет Безопасности, готовы к проведению столь фундаментальной реформы Организации Объединенных Наций.

Поэтому мы делаем вывод о том, что закрепленный в Уставе правовой баланс власти между Советом и Ассамблеей будет сохраняться в

течение еще ряда лет. Таким образом, цель нашей нынешней деятельности должна состоять в том, чтобы в контексте ежегодного доклада Совета Безопасности рассмотреть вопрос о том, что можно улучшить в рамках нынешнего правового баланса.

Мы абсолютно согласны с теми, кто говорит, что изменения необходимы. Мы считаем, что в изменениях нуждаются и практика, и культура Совета Безопасности, - то, как он действует на практике. Но какие же изменения необходимы?

Мы считаем, что рассматриваемый Ассамблеей доклад Совета Безопасности свидетельствует о некоторых важных изменениях, происшедших со времени рассмотрения Ассамблеей предыдущего доклада Совета.

Во-первых, вопросы, выносимые на обсуждение в ходе неофициальных консультаций Совета, теперь объявляются в Журнале, и, таким образом, члены Генеральной Ассамблеи могут узнать о них заблаговременно.

Во-вторых, предварительная ежемесячная программа работы теперь распространяется среди всех представительств и включает в себя календарь важных дат, связанных с мандатами операций по поддержанию мира и с режимами санкций. Таким образом, у всех теперь есть возможность вносить свой вклад.

В-третьих, введена практика проведения консультаций между Председателем Совета и председателями региональных групп.

В-четвертых, сам ежегодный доклад теперь подготавливается вовремя, он стал удобнее с точки зрения построения содержания и содержит в себе небольшой аналитический комментарий, хотя если говорить о содержании доклада, то я должен сказать, что, с точки зрения моей делегации, вряд ли целесообразно воспроизводить в докладе тексты всех резолюций и заявлений Совета. Их легко получить в другом месте, и даже небольшая экономия, которую можно получить, избежав такого дублирования, имеет смысл.

В-пятых, хотя, на наш взгляд, и слишком редко, но все же применяются неофициальные и специальные механизмы проведения Советом консультаций с членами Организации Объединенных

Наций, не входящими в состав Совета, по вопросам, имеющим большое значение для определенного региона.

Наконец, в одном случае действительно состоялись консультации между Председателем и государствами-членами, на которых могло отразиться неблагоприятное развитие событий. В случае, о котором я говорю, консультации проводились со странами - поставщиками войск для Миссии Организации Объединенных Наций по оказанию помощи Руанде во время кризиса, который последовал после гибели в апреле президента Руанды.

Все это позитивные шаги в верном направлении. Они повышают прозрачность работы Совета, но многое еще можно было бы сделать.

Первая область, в которой, по нашему мнению, можно было бы сделать больше, связана с информацией о работе Совета.

Проведение обычных брифингов для делегаций после неофициальных консультаций никогда не было удовлетворительным. Этот процесс носит случайный характер и означает, что информацию получают лишь некоторые делегации, которые в этот момент окажутся на месте. Это приводит к ошибкам, поскольку информация передается в спешке и зачастую получается из третьих рук, в результате чего существует опасность серьезного искажения той информации, которая доходит до делегаций. Мы приветствуем тот первый шаг, который был сделан в прошлом месяце Председателем Совета, - проведение брифингов для заинтересованных делегаций. Мы считаем, что такая практика должна продолжаться, причем по возможности продолжаться на ежедневной основе. Мы также считаем, что это можно сделать без ущерба для конфиденциальности и эффективности неофициальных консультаций.

Вторая область, в которой необходимо дальнейшее совершенствование усилий и которая, мы считаем, должна была бы найти свое отражение в докладе Совета Безопасности, касается способности Совета проводить консультации со странами, не являющимися его членами, и опираться на их содействие. Мы считаем, что одной из важнейших причин обеспокоенности является то,

что государство, ставящее перед Советом ту или иную проблему, но не являющееся его членом, в соответствии с действующими в Совете процедурными нормами не имеет возможности публично изложить свою позицию до тех пор, пока Совет не примет на своем закрытом заседании решения о том, каким образом он намерен действовать. Проблема здесь не только в отсутствии прозрачности - с нашей точки зрения, это еще и своего рода проблема выработки должной процедуры. Мы считаем, что Совет должен предоставлять государствам, не являющимся его членами, больше возможностей для публичного выражения их мнения до того, как Совет приступит к закрытым консультациям на тему его ответных действий.

Еще одна серьезная причина, вызывающая очень глубокую озабоченность у членов Генеральной Ассамблеи, в особенности у стран, предоставляющих войска, состоит в том, что Совет не обеспечивает наличия достаточно гибкого механизма для проведения со странами, предоставляющими войска, консультаций по вопросам, касающимся операций по поддержанию мира. Я считаю важным официально заявить здесь о нашей признательности Секретариату за уже предпринятые им в этой области на сегодняшний день усилия, направленные на организацию встреч для представителей стран, предоставляющих войска, на которых они получали бы нужную информацию. Эти встречи полезны; однако - как отмечалось многими нашими коллегами, выступавшими ранее в ходе этих прений, - они не могут заменить собой консультации между членами Совета и странами, предоставляющими войска. Вместе с делегацией Аргентины мы выступили в Совете Безопасности с предложением, которое изложено в документе S/1994/1063 и осуществление которого способствовало бы существенному улучшению процедуры консультаций и более широкому признанию наличия в этой связи необходимости установления прямого диалога между членами Генеральной Ассамблеи и членами Совета Безопасности по таким вопросам, как проведение операций по поддержанию мира. Мы по-прежнему надеемся на то, что данная инициатива принесет позитивные результаты.

Мы также полагаем, что в некоторых случаях при рассмотрении Советом тех или иных вопросов полезную роль играло бы наличие механизмов,

делающих возможным участие в таком обсуждении на неофициальном уровне стран региона, непосредственно заинтересованных в том, каким образом будет развиваться данная ситуация, или испытывающих на себе ее последствия. В прошлом, по крайней мере однажды, уже так случилось, что рабочей группе Совета удалось наладить контакты с одной из группировок таких стран, внесшей свой вклад в решение проблемы.

И наконец, как нам быть дальше? По мнению моей делегации, решения по перечисленным вопросам фактически может принять лишь сам Совет. Такие решения не могут приниматься лишь на основании голосования в Генеральной Ассамблее. Совет уже продемонстрировал свою способность решать подобные вопросы, и мы очень рады тому, что им предпринимаются определенные попытки с целью реформировать характер своей деятельности, с тем чтобы в нем нашла отражение новая атмосфера, установившаяся в Организации. Однако, к сожалению, в некоторых случаях Совет поддается давлению небольшого числа членов, а иногда и просто одного государства, не согласного с мнением остальных, и позволяет увести себя с главного пути на путь проволочек или, что еще хуже, полного бездействия. Мы считаем такое положение неприемлемым при решении вопросов, которые, вне всяких сомнений, носят чисто процедурный характер и в отношении которых мнение большинства очевидно.

И наконец, в том что касается роли, которую Генеральной Ассамблее надлежало бы играть в решении таких вопросов, мы полагаем, что в рамках отведенной каждому из двух органов уставной роли у Генеральной Ассамблеи имеются возможности для изложения своих рекомендаций Совету Безопасности. Если мы намерены добиваться улучшений в нынешних рамках Организации, то, с нашей точки зрения, было бы вполне разумно предоставить обоим органам возможность высказать свое мнение в отношении того, каким образом этого добиться. Вполне разумно было бы также обеспечить, чтобы несогласное меньшинство в Совете могло весьма явственно услышать голос большинства в более широких рамках всей Организации.

**Г-н Рамирес де Эстенос Барсьела** (Куба) (говорит по-испански): Прежде всего позвольте сказать о том, что моя делегация приветствует тот

факт, что доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее был представлен Постоянным представителем Соединенного Королевства, выступавшим в своем качестве Председателя Совета Безопасности. Мы надеемся, что эта практика, начало которой, как мы с радостью отмечаем, было положено в прошлом году Постоянным представителем Бразилии, станет традицией, которую поддержат будущие председатели Совета Безопасности.

Нам представляется особенно важным факт неуклонного роста числа делегаций, принимающих участие в обсуждении этого пункта повестки дня. С нашей точки зрения, доклад Совета Безопасности представляет интерес для всех делегаций, поскольку Совет превратился не только в самый активный орган Организации, но и в орган, принимаемые которым решения все чаще затрагивают интересы большого числа стран.

Следует напомнить о том, что данный пункт был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи в соответствии с положениями Устава. Статьей 15 предусматривается, что Совет представляет Ассамблее ежегодные доклады, поскольку, как сказано в статье 24, Совет получает свои полномочия от членов Организации Объединенных Наций - то есть, Генеральной Ассамблеи, - от имени которых он и действует. Иными словами, рассматривая доклад, Генеральная Ассамблея не только знакомится с вопросами, представляющими огромный интерес для всего международного сообщества, но и выполняет уставные обязанности.

Вместе с тем, как мы отмечали раньше, содержание этого доклада не позволяет Генеральной Ассамблее в полной мере и эффективно выполнить лежащие на ней обязанности. В своей нынешней форме доклад Совета Безопасности может представлять интерес для библиотек и центров сбора документации, но не для государств, которым, в соответствии с Уставом, надлежит оценить работу, проделанную Советом от нашего имени, и определить, правильно ли Совет использует те полномочия, которыми мы сами его наделили.

Делегация Кубы относится к числу тех, кто систематически выступает с критическими замечаниями по поводу неполного и поверхностного освещения работы Совета в его докладе Ассамблее. В прошлом году мы стали свидетелями ряда

позитивных перемен в докладе, ставших результатом усилий со стороны нескольких членов Совета. Складывается впечатление, что эти усилия не получили продолжения, и в представленном в нынешнем году докладе полностью отсутствует какой-либо аналитический материал, позволяющий провести оценку того, что Советом было сделано, а что - нет.

Это тесно связано с увеличением числа требований в отношении повышения транспарентности в деятельности Совета. Существующая практика, в соответствии с которой обсуждения по существу того или иного вопроса членами Совета носят закрытый и секретный характер, несмотря на незначительный прогресс, которого удалось добиться за последние два-три года, - и мы это, несомненно, признаем - все более диктует необходимость удовлетворения требований, касающихся представления аналитического, полного и всеобъемлющего доклада.

Другие элементы деятельности Совета также связаны с вопросом, который мы рассматриваем сегодня. Совет Безопасности все чаще рассматривает целый ряд вопросов, связанных с работой Организации, которые не имеют ничего общего с функциями Совета, возложенными на него по Уставу. Совет присваивает себе право, которое ему не было дано: решать, когда ситуация представляет или не представляет угрозу международному миру и безопасности, и это может стимулировать усиливающуюся тенденцию вмешиваться во внутренние дела государств; не опираясь на надлежащие принципы, заложенные демократическими и универсальными органами Организации Объединенных Наций, он присваивает себе право определять, когда необходимо прибегать к положениям главы VII Устава. С точки зрения Совета Безопасности и прежде всего некоторых его постоянных членов, этот орган является единственным важным органом данной Организации; при этом с легкостью забывается то, что каждый из органов в составе Организации Объединенных Наций наделен своими функциями и полномочиями.

Склонность Совета действовать в автономном режиме усиливается, и, учитывая ответственность, которую он несет за международный мир и безопасность, и полномочия на введение санкций или применение силы, эта тенденция становится все

более опасной. Внушает опасения также то, что каждый раз, когда Совет приступает к рассмотрению того или иного вопроса, каким бы простым он ни был, он незамедлительно принимает решение продолжать рассматривать этот вопрос, и это позволяет некоторым его членам постоянно и неоднократно ссылаться на статью 12 Устава, все более затрудняя действия других органов Организации Объединенных Наций и в конечном итоге мешая им внести ценный вклад в урегулирование конфликтов и споров. К этому надо добавить другие ситуации и действия, такие, как чрезмерное расширение операций по поддержанию мира и предоставление отдельным странам или группам стран полномочий на осуществление действий от имени Совета.

Действительно, соответствующий уровень информации для государств-членов, надлежащая структура и аналитическое содержание ежегодного доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, а также специальные доклады, которые представляются, когда того требуют обстоятельства, как предусмотрено в Уставе - все это необходимое и обязательное условие обеспечения эффективной демократизации и достижения целей, ради которых она создавалась.

Ничто из того, что Совет делает или неудачно пытается сделать, не должно быть скрыто от членов Организации, от имени которых, я повторяю, Совет действует. И в этой связи я вынужден отметить, что в документе, который мы сейчас рассматриваем, не сказано ни слова о ходе реальных дискуссий в Совете Безопасности, и это, по нашему мнению, является явным нарушением Устава и его положений, в которых говорится об обязательствах Совета представлять доклад Генеральной Ассамблее. Тем самым, Совет Безопасности мешает Генеральной Ассамблее выполнить ее закономерные обязательства, даже обязательства, касающиеся рекомендаций Совету в отношении его деятельности или способа функционирования.

Не может быть никаких сомнений в том, что для того, чтобы позволить Ассамблее выполнить эти функции, государства-члены должны позаботиться о том, чтобы она обладала также средствами для осуществления возложенных на нее Уставом полномочий по поддержанию международного мира и безопасности и мирному урегулированию споров -

полномочий, которые, в числе прочего, перечислены в статьях 10, 11 и 14 Устава.

В свете этого моя делегация хотела бы выразить полную поддержку заявлению, с которым выступил по данному пункту повестки дня представитель Индонезии от имени государств - членов Движения неприсоединившихся стран, и в особенности подчеркнуть, что необходимо оставить этот вопрос открытым по завершении нынешнего обсуждения, с тем чтобы можно было провести консультации, предусмотренные в пункте 4 резолюции 48/264 Генеральной Ассамблеи, которая по сути тесно связана с данной темой.

Мне не хотелось бы повторять те элементы, которые, как моя делегация отмечала в последние годы, должны быть включены в доклад Совета Безопасности, который представляется Генеральной Ассамблее. Тем не менее уместно напомнить, что в этом докладе также должны содержаться не только ссылки на официальные документы, которые рассматривались в Совете или были им приняты, но, что более важно, краткий анализ обсуждения в ходе так называемых неофициальных консультаций полного состава, которые неприемлемая нынешняя практика Совета превратила в подлинное обсуждение.

В этой связи в докладе также должны быть надлежащим образом отражены частые устные сообщения высоких должностных лиц Секретариата Совету и письма, которыми обмениваются Председатель Совета Безопасности и Генеральный секретарь, когда они не публикуются в качестве официальных документов Организации Объединенных Наций, а также в него должен быть включен доклад о деятельности вспомогательных органов Совета, которые также вызывают большой интерес у членов Организации.

В то же время структуру Совета надо сделать более функциональной и приспособить к новому аналитическому содержанию, в поддержку которого мы высказываемся. Это было бы нашим единственным средством, которое позволяет определить, в чем же состояла реальная деятельность Совета в течение года, и оценить, хотя и в краткой форме, результаты этой деятельности в политическом выражении.

Мы призываем членов Организации рассмотреть этот вопрос серьезно в качестве первого шага в направлении осуществления необходимых реформ в Совете Безопасности и восстановления равноправного географического представительства в Совете, а также увеличения членского состава. Если мы этого не сделаем, то это будет равносильно игнорированию наших обязательств в качестве членов Организации Объединенных Наций. Если Совет сам по себе не внесет существенных изменений в то, как он направляет сообщения Генеральной Ассамблее, с тем чтобы удовлетворить пожелания всего членского состава Организации в целом, то Генеральной Ассамблее следует приготовиться к тому, что рано или поздно она должна будет выступить с рекомендациями по этому вопросу.

**Г-н Бигман** (Нидерланды) (говорит по-английски): Я благодарю Председателя Совета Безопасности, который представил ежегодный доклад Совета Генеральной Ассамблее.

Доклад свидетельствует о резкой активизации деятельности Совета в последние годы. Он ясно указывает на огромный и неуклонно возрастающий объем работы этого органа, и моя делегация хотела бы, пользуясь этой возможностью, выразить членам Совета признательность за приверженность и напряженную работу.

Доклад также состоит исключительно из перечислений и носит описательный характер. Возникает вопрос, является ли он по-прежнему приемлемым форматом для ежегодного доклада органа, который в настоящее время играет решающую роль в поддержании международного мира и безопасности.

Не следует забывать, и многие ораторы об этом уже говорили, что Совет выполняет свою функцию от имени всего членского состава Организации, как предусмотрено в статье 24 Устава. Именно в этом заложена законность действий Совета. Однако из этой статьи Устава также следует, что общий членский состав вправе знать о том, как Совет выполняет свои обязанности. Моя делегация придерживается мнения, что ввиду увеличения обязанностей Совета общий членский состав может претендовать на получение иного доклада, нежели тот, который представлен нам сейчас.

Я полностью осознаю трудности, связанные с подготовкой доклада более аналитического характера. Я не выступаю за полный отчет, который необходимо дать обо всех аспектах переговоров в ходе неофициальных консультаций в Совете Безопасности. Неофициальные консультации полезны и необходимы и для эффективной работы Совета.

В то же время необходимо повысить транспарентность работы Совета. Более чем когда-либо государства-члены принимают активное участие в операциях по поддержанию мира по всему миру, проводимых по решению Совета Безопасности. По этой причине логично, что более чем когда-либо государства-члены чувствуют необходимость принимать участие в процессе принятия Советом решений.

Способ обмена информацией между Советом и государствами-членами в целом необходимо усовершенствовать. Ежегодный доклад является одним из каналов, который можно использовать с этой целью. В этом свете, как представляется, нынешний формат ежегодного доклада более не подходит.

Организация Объединенных Наций в настоящее время переживает переходный этап, стремясь обрести новое лицо в новом и сложном международном контексте. Организация пытается по-новому определить свою роль, пытаясь решить многие проблемы, стоящие перед ней. В недавнем прошлом Организация Объединенных Наций извлекла важные уроки, особенно в области поддержания мира.

Однако в докладе Совета, который является единственным компетентным органом, уполномоченным проводить такие операции, ничего не говорится о позитивном или негативном опыте, полученном в результате деятельности за прошедший год. Я не могу представить, что Совет не извлек каких-либо выводов из того, что произошло в Сомали, Боснии и Руанде. Почему же, в таком случае уроками, извлеченными из этого опыта, не поделиться с государствами, не являющимися членами Совета? Вряд ли стоит упоминать в этой связи, что для стран, которые предоставляют контингенты для участия в операциях по поддержанию мира это представляет особый интерес. Я с большим интересом отмечаю, что

Председатель Совета Безопасности вчера объявил, что Совет добился некоторого прогресса в отношении предложения, сделанного Аргентиной и Новой Зеландией, и я с большой надеждой ожидаю результат.

В любом случае, мне представляется, что специальная глава в докладе, посвященная оценке опыта прошлого года, была бы приятным обогащением нынешнего формата, главой по, так сказать, усвоенным урокам. Если Организация желает быть ответственной, добиваться успеха и пользоваться доверием, чрезвычайно важно, чтобы мы попытались извлечь как можно больше, как из наших ошибок, так и из наших успехов. Неприемлемым является тот факт, что орган, который обладает такой огромной властью и ответственностью за поддержание мира и безопасности должен отчитываться, просто представляя перечень своих действий в течение прошедшего года. Ни одна организация, в которой полномочия такого рода были переданы в руки особого органа, не была бы удовлетворена таким чисто фактическим ежегодным докладом.

В заключение позвольте мне заверить Ассамблею в том, что мои критические замечания, сделанные сегодня здесь по докладу, никоим образом не предназначены для того, чтобы усомниться в компетенции и прерогативах Совета Безопасности. Мои предложения и замечания следует рассматривать как усилие, направленное на то, чтобы содействовать укреплению законности и эффективности решений Совета, в важную роль которого мы по-прежнему верим.

**Г-н Фульчи** (Италия) (говорит по-английски): Совет Безопасности вновь представил Генеральной Ассамблее доклад с длинным и подробным перечнем своей деятельности в период с июня 1993 года по июнь 1994 года. Из этого доклада следует, что объем работы Совета в интересах поддержания международного мира и безопасности представляется особенно впечатляющим.

Однако с точки зрения качества я опасаясь, что, как и в предыдущие годы, вновь должен отметить, что документ носит чисто описательный характер. Не следует забывать о том, что этот доклад является основным способом формальной связи между двумя органами, имеющими жизненно важное значение для системы Организации Объединенных Наций.

Необходимость заново продумать и активизировать отношения между Советом и Генеральной Ассамблеей, являющейся основным форумом всех государств - членов Организации Объединенных Наций, неоднократно подчеркивалась моей страной и практически большинством других стран в ходе обсуждения вопроса о реформе Совета Безопасности. Действительно, большая демократизация Организации Объединенных Наций признается всеми, как необходимая и срочная мера.

Одно из многочисленных предложений о реформе заключается в том, чтобы вдохнуть новую жизнь в этот вид ежегодного доклада, ликвидировав некоторые его ритуальные, бюрократические формулировки и обогатив его вместо этого оценкой серьезных проблем, которые должен решить Совет Безопасности. Моя делегация полностью поддерживает это предложение. Лишь таким образом Генеральная Ассамблея, которая избирает две трети членов Совета Безопасности, может получить более конкретное и точное представление о деятельности Совета.

Мы хотели бы также, чтобы этот доклад сопровождался другими инструментами и механизмами, которые сделали бы отношения между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности более тесными и органичными. Различные предложения выдвигались с этой целью в ходе обсуждений о реформе Совета Безопасности. Примерами этому могут служить проведение периодических совещаний между председателями этих двух органов или создание общего вспомогательного органа. Мы считаем, что эти предложения должны быть глубоко изучены, поскольку более эффективное и плодотворное сотрудничество между двумя органами, явилось бы основой гарантии того, что все члены Организации Объединенных Наций в большей степени испытывают чувство причастности к работе Совета.

Мы считаем, один шаг в правильном направлении был сделан Председателем Совета Безопасности в прошлом месяце, сэром Дэвидом Ханнеем, когда 27 октября он провел брифинг для всех представительств, не представленных в Совете Безопасности. Реакция была положительной, и прибыли представители около 70 стран. Мы приветствуем эту инициативу и надеемся на проведение таких брифингов будущими председателями. Это должно стать установившейся

практикой. Следует также поощрять участие как можно большего числа государств-членов.

С этой целью мы берем на себя смелость предложить, чтобы такие брифинги Председателя Совета Безопасности проводились регулярно в какой-либо определенный день недели - возможно, даже в одно и то же время и в одном и том же месте - и чтобы они объявлялись в Журнале Организации Объединенных Наций. Нам не следует забывать, что многие из мер, принятых в целях улучшения деятельности Организации, явились результатом не пересмотра положений Устава, а результатом изменения практики. Этой дорогой и следует продолжать идти.

В заключение я хотел бы, как и другие выступившие до меня представители, сказать, что можно было предпринять еще один шаг. О нем всего лишь несколько минут назад говорил наш коллега, представитель Новой Зеландии. Я имею в виду создание механизма, в рамках которого Совет проводил бы регулярные и обстоятельные консультации со странами, предоставляющими воинские контингенты для операций по поддержанию мира. В этой связи мы горячо приветствуем совместное предложение Аргентины и Новой Зеландии. Оно уже получило открытую поддержку со стороны многих государств-членов и заслуживает углубленного изучения и конкретных последующих действий со стороны Совета Безопасности.

**Г-н Биверо** (Венесуэла) (говорит по-испански): Доклад Совета Безопасности является одним из самых важных документов, представляемых на рассмотрение Генеральной Ассамблее. Как указывает Генеральный секретарь в своем докладе,

"Резко расширившаяся деятельность Совета Безопасности вызвала оправданный интерес к его работе... со стороны государств - членов Организации Объединенных Наций... и всего международного сообщества",

которые требуют

"большую транспарентность методов работы Совета Безопасности". (А/49/1, пункт 30)

Несмотря на это признание, можно лишь заключить, что в течение прошедшего года в отношениях между



Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей или между Советом и государствами-членами был достигнут лишь незначительный прогресс в отношении улучшения процедур, регулирующих предоставление информации, проведение консультаций и обеспечение транспарентности и предсказуемости.

В качестве справочного пособия этот доклад является бесценным для государств-членов, однако в том, что касается оценки и анализа конфликтов, находящихся на рассмотрении Совета, интересов, затрагиваемых в рамках этих конфликтов, и достоинства тех мер, которые были приняты Советом для их урегулирования, этот доклад является менее полезным. Любой, кто желает представить общую картину того или иного кризиса или получить общее представление о стратегии, используемой для его урегулирования, должен будет прибегнуть к изучению докладов Генерального секретаря, подготавливаемых для каждого конкретного случая.

Нам по-прежнему необходим общий анализ деятельности Организации, проводимый путем анализа деятельности ее различных органов. Используемый в настоящее время подход является дробным. Он еще даже не получил своего структурного оформления. И рассматриваемый нами сегодня доклад является всего лишь частью целого - причем частью совершенно автономной.

Важность процесса и методология предоставления информации являются уместными в этой связи не только в силу самого характера вопросов, касающихся поддержания международного мира и безопасности. Учитывая многократное увеличение расходов на операции по поддержанию мира, каждое правительство должно располагать подробной информацией о природе и обоснованности тех обязательств, которые возлагаются на него Советом, и должно иметь возможность лучше оценить свой предполагаемый вклад в предусматриваемые коллективные усилия. Это особенно касается тех стран, которые предоставляют воинские контингенты.

Венесуэла считает необходимым продолжать изыскивать возможные пути для улучшения положения. Мы поддерживаем обеспечение более широкого и лучшего взаимодействия между всеми компетентными органами в области международного

мира и безопасности путем использования параллельных и взаимодополняемых средств. Во-первых, необходимо увеличить членский состав Совета Безопасности. Во-вторых, необходимо усовершенствовать процедуры, регулирующие предоставление информации и проведение консультаций. Наша цель заключается в поощрении таких рабочих отношений, которые обеспечивают большую связь и координацию между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности и гарантируют уважение каждым из этих органов юрисдикции другого органа.

В этом контексте мы приветствовали прогресс, достигнутый в области документации Совета и связанных с этим вопросов, о чем говорится в главе 28 доклада. В то же время мы хотели бы, чтобы аналогичный прогресс был также достигнут в любом направлении, которое содействовало бы выполнению задач Генеральной Ассамблеи, чьи полномочия, предусмотренные статьями 10, 15 и 24 Устава Организации Объединенных Наций, не требуют подтверждения ни в отношении вопросов существа, ни в отношении вопросов процедуры. Правда, в конечном счете такой прогресс зависит от наделения Советом Генерального секретаря полномочиями чаще предоставлять информацию о деятельности Совета в соответствии с пунктом 2 статьи 12 Устава.

Венесуэла выступает за более широкое использование практики представления специальных докладов, которые особенно оправданы в случае тех вопросов, которые рассматриваются в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций, и за подготовку обычных докладов с такими интервалами, которые бы более соответствовали динамике деятельности Совета.

Г-н Мваунгулу (Малави), заместитель Председателя, занимает место Председателя.

Ежегодный доклад Совета мог бы быть подразделен на разделы, охватывающие период в шесть месяцев. Таким образом, он был бы приближен к той деятельности, о которой в нем сообщается. Кроме того, его содержание должно быть более аналитическим, как об этом уже неоднократно заявлялось в этом Зале. Более тщательное отражение деятельности Совета, докладов Генерального секретаря, консультаций и пленарных заседаний, принятых резолюций и

обменов сообщениями, несомненно, привело бы к более полному пониманию работы Совета Безопасности и того, как он выполняет свои обязательства. Вместе с тем все, что мы имеем в настоящее время, - это отнюдь не институциональное понимание, а субъективная оценка каждым государством-членом, которое следит за деятельностью Совета. Мы также все чаще являемся свидетелями того, как политически сложные параметры той или иной ситуации подпадают исключительно под юрисдикцию Совета и лишь второстепенно рассматриваются Генеральной Ассамблеей и ее вспомогательными органами. Все государства-члены должны занять ту или иную позицию и должны содействовать выработке решений. В силу обеих причин мы считаем, что работа Совета и Генеральной Ассамблеи могла бы быть облегчена в результате подготовки более всеобъемлющей и аналитической документации, а также в результате принятия более гибких процедур для консультаций. Резолюция 48/264 могла бы послужить основой для работы в обоих этих направлениях.

Доклад, рассматриваемый в настоящее время Генеральной Ассамблеей, охватывает часть периода, в течение которого на Венесуэлу была возложена ответственность являться членом Совета Безопасности. Моей делегации нечего добавить по содержанию доклада в том, что касается тех вопросов, в рассмотрении которых мы участвовали. Тем не менее, мы хотели бы еще раз повторить, что рассмотрение этих вопросов было бы более полезным, если бы оно было проведено год назад, и наша работа в Совете только обогатилась бы в результате более динамичных отношений между Советом и Генеральной Ассамблеей.

В ходе периода нашего пребывания в Совете мы выступали за проведение регулярных консультаций и обмен мнениями с региональными группами и заинтересованными государствами. На основе нашего собственного опыта мы можем сказать, что работа Совета только бы выиграла от этого как в плане существа проблемы, так и в оперативном плане. По этой причине мы убеждены в пользе транспарентности и конструктивного взаимодействия. Мы уверены в том, что методы работы, процедуры и представление докладов Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей будут развиваться в направлении достижения этих целей.

**Г-н Пашовски** (Болгария) (говорит по-английски): В начале своего выступления я хотел бы поблагодарить сэра Дэвида Ханнея, который являлся Председателем Совета Безопасности в октябре месяце, за его чрезвычайно полезное представление настоящего доклада Генеральной Ассамблее. Мы признательны ему за его усилия по содействию сложившейся в последнее время и достойной одобрения тенденции в деятельности Совета к большей транспарентности и учету интересов тех государств, которые не являются членами Совета.

Моя страна хотела бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы засвидетельствовать свое высокое уважение делегациям всех государств, которые являлись членами Совета Безопасности - как постоянными, так и непостоянными - за прошедший год, за их преданность и приверженность делу. Мы также выражаем нашу благодарность председателям комитетов по санкциям, которые старательно и усердно работали, зачастую в очень напряженных условиях и в чрезвычайных обстоятельствах.

Точка зрения моей страны относительно работы Совета Безопасности и по вопросам, представляющим особый для нас интерес, была высказана в ряде случаев, в том числе совсем недавно, в общих прениях и в дискуссиях, которые начались как на пленарных заседаниях, так и в комитетах. Поэтому я намерен быть очень краток. Позвольте мне в связи с этим сосредоточиться на некоторых идеях и конкретных предложениях, касающихся функционирования Совета, которые, как мы полагаем, повысят действенность и транспарентность его работы.

В попытке достичь большей открытости и транспарентности в работе Совета мы приветствуем шаги, предпринятые за последний год, для обеспечения на регулярной основе информацией государств, не являющихся членами Совета. Позвольте мне отметить в этой связи решение Совета предоставлять предварительную программу своей работы на месяц, а также предварительные проекты резолюций. Мы также приветствуем недавно введенную Председателем практику проведения периодических неофициальных брифингов по текущей работе Совета Безопасности.

С нашей точки зрения, дальнейшие меры в этом направлении могли бы включать регулярные и/или специальные брифинги относительно дискуссий, ведущихся на заседаниях комитетов по санкциям; введение практики открытых заседаний комитетов по санкциям Совета или участие в заседаниях этих комитетов заинтересованных государств в качестве наблюдателей, когда такое участие требуется в связи с дискуссией по жизненно важным для них вопросам, и меры для обеспечения более совершенного и своевременного доступа государств к документам комитетов по санкциям, как это полагается.

Необходимость консультаций с государствами, не являющимися членами Совета, но которых непосредственно касается обсуждаемый вопрос, особенно сильно чувствуется, когда рассматриваются экономические санкции и другие подобные превентивные и принудительные меры. Мы отмечаем шаги, которые были предприняты в этом направлении за последний год, в частности в отношении использования права консультироваться с Советом Безопасности, в соответствии со статьей 50 Устава, на предмет разрешения проблем, возникших вследствие осуществления санкций, введенных против бывшей Югославии, о которых говорится в главе 2В части I доклада.

Кроме того, мы считаем, что этот процесс должен включать предварительную комплексную оценку любого негативного влияния на экономику соседних стран и определение путей и способов устранения таких нежелательных последствий, а также создание институционализированного механизма для оказания помощи странам в их трудной ситуации. Регулярные консультации со странами, предоставляющими войска, и другими заинтересованными государствами должны быть также институционализированы в качестве составной части процесса принятия решений в отношении операций по поддержанию мира, особенно когда Совет рассматривает вопрос о внесении изменений в их мандаты и состав. Мы считаем также, что тенденция в направлении более активного вклада региональных организаций должна и дальше расширяться посредством соответствующих консультативных механизмов.

В заключение позвольте мне выразить надежду, что сделанные мною предложения окажутся полезными в нашей общей попытке повысить

эффективность и действенность Совета Безопасности в выполнении им его крайне важной миссии в отношении сложных проблем, стоящих сегодня перед миром.

**Г-н Гамбари** (Нигерия) (говорит по-английски): Позвольте мне начать с того, что моя делегация поддерживает заявление, сделанное Председателем Совета Безопасности, Постоянным представителем Соединенного Королевства сэром Дэвидом Ханнеем, когда он представлял ежегодный доклад Совета Безопасности за период с 16 июня 1993 года по 15 июня 1994 года, содержащийся в документе А/49/2.

Нигерия приветствует не только меры, принятые в целях улучшения деятельности Организации, о которых говорится в докладе, но также мы приветствуем его презентацию. Мы также, в контексте доклада, отмечаем, что там есть признаки того, что признается необходимость изменений в рабочих методах и процедурах Совета, с тем чтобы обеспечить успешные взаимодействия между членами Совета Безопасности и государствами - членами Организации и расширить консультации между ними.

Моя делегация приветствовала создание Советом в июне 1993 года неофициальной группы по документации и другим процедурным вопросам. Эта группа встречалась регулярно за отчетный период для рассмотрения путей улучшения рабочих процедур Совета. Меры, которые явились результатом таких усилий, были полезными, хотя всегда есть возможность для дальнейшего улучшения. Например, обсуждаемая нами сейчас инициатива относительно того, как лучше информировать государства-члены о ходе или результатах работы Совета на его закрытых заседаниях, является событием, которое мы приветствуем и полностью поддерживаем. Мы надеемся, что другие члены Совета будут по-прежнему поддерживать эту инициативу.

В своем выступлении в общих прениях по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и относящимся к этому вопросам моя делегация указывала, что перестройка Совета Безопасности должна осуществляться комплексно, а не по частям. Мы отмечали, что эти реформы должны надлежащим образом учитывать рабочие методы

Совета, особенно включая вопрос транспарентности. В этом отношении недавняя инициатива делегаций Аргентины и Новой Зеландии с целью создания более эффективной системы консультаций между членами Совета Безопасности, с одной стороны, и странами, предоставляющими войска - с другой, представляет собой полезный вклад на фоне увеличения сложностей и требований в отношении операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Как одна из основных стран, предоставляющих войска, Нигерия считает, что консультации между странами, предоставляющими войска, и Советом Безопасности не только желательны, но и необходимы, для того чтобы Совет мог в полной мере осуществлять свои обязанности в соответствии с Уставом. Однако важно, чтобы механизм таких консультаций был разработан таким образом, чтобы он усиливал, а не размывал соответствующую роль существующих органов системы Организации Объединенных Наций, участвующих в операциях по поддержанию мира.

Решение ежемесячно предоставлять всем государствам-членам предварительное расписание программы работы Совета с дополнениями, содержащими доклады Генерального секретаря, значительно расширило усилия Совета по увеличению транспарентности. Дальнейшие улучшения в этом направлении были бы крайне желательны.

Моя делегация находится под большим впечатлением от того объема и масштабов работы, которые видны из доклада и которые Совет выполнил за последний год в целях поддержания международного мира и безопасности, являющегося его основной обязанностью. Важно отметить, что Совет, например, принял 87 резолюций и опубликовал 68 заявлений Председателя, охватывающих области конфликтов и связанные с ними проблемы. Без сомнения, масштаб такой работы отражает изменение обстоятельств в международной ситуации после окончания "холодной войны", что дало возможность Организации начать играть роль, предусмотренную для нее отцами-основателями, и оправдать возложенные на нее надежды.

Поддержание мира стало главной заботой нашего времени, и это вполне естественно. Из тех

операций по поддержанию мира, которые проводятся в настоящее время Советом Безопасности, к сожалению, преобладающее число приходится на наш континент, Африку. Трезвый взгляд на увеличение числа конфликтов, а также на те регионы, в которых они происходят, отражает глубину политических проблем, с которыми сталкиваются эти регионы, и уровень господствующего кризиса в области развития. Это подчеркивает тесную взаимосвязь между миром и развитием и напоминает всем нам о том, что вновь обретенная всеобщая приверженность тому и другому является наилучшим путем продвижения вперед.

В заключение, моя делегация хотела бы вновь выразить свою твердую уверенность в том, что Совет Безопасности может сохранить и упрочить доверие к себе, законность и эффективность своей деятельности лишь в том случае, если он примет на вооружение процессы демократизации и транспарентности. Поэтому мы настоятельно призываем Совет Безопасности активизировать свои усилия в этом направлении.

#### **Организация работы**

**Председатель** (говорит по-английски): Мне хотелось бы проинформировать делегации о том, что, как было объявлено вчера, Ассамблея рассмотрит пункт 39 повестки дня "Ситуация в Республике Боснии и Герцеговине" в четверг, 3 ноября 1994 года, на утреннем заседании, а не в среду, 2 ноября 1994 года, как это было предусмотрено ранее.

#### **Пункт 11 повестки дня (продолжение)**

#### **Доклад Совета Безопасности (А/49/2)**

**Г-н ульд Эли** (Мавритания) (говорит по-французски): Представление и рассмотрение доклада Совета Безопасности в последние годы стало вершиной нашей работы. Возобновление интереса к этому докладу является не чем иным, как отражением тех глубоких перемен, которые произошли в международных делах, что привело к расширению деятельности этого центрального органа системы Организации Объединенных Наций

и, таким образом, к тому, что все чаще принимаются решения по вопросам, представляющим особый интерес.

В результате той основополагающей роли, которую играет Совет Безопасности в деле поддержания международного мира и безопасности, Совет по праву становится органом, к деятельности которого все государства справедливо проявляют интерес, отсюда и то значение, которое они придают его деятельности и методам его функционирования и работы. Вот почему представление ежегодных докладов этого органа, в соответствии с пунктом 3 статьи 24 Устава, имеет большой интерес для всех государств, особенно для тех, которые не располагают достаточными людскими или материальными ресурсами для того, чтобы систематически следить за всеми вопросами, которые рассматриваются в Совете.

Делегация Мавритании полностью согласна с мнениями, выраженными послом Индонезии, который выступал в качестве нынешнего Председателя Движения неприсоединения.

Во время предыдущих дискуссий по этому вопросу подчеркивалась необходимость изменить существующий описательный характер доклада и сделать этот документ таким, в котором содержались бы анализ и оценки и в котором все государства-члены могли бы найти информацию, позволяющую им лучше понять мельчайшие детали тех решений, которые они призваны осуществлять.

Удовлетворение этого требования имеет особо важное значение, поскольку в связи с увеличением числа рассматриваемых пунктов главное - дать государствам возможность внести свой позитивный вклад в процесс принятия решений и принять участие во всех подготовительных этапах работы. Вот почему моя страна поддерживает усилия, направленные на расширение членского состава Совета Безопасности, с тем чтобы он отражал реалии современного мира, а также дальновидность, которую мы отмечаем в его работе. Вот также почему нам хотелось бы видеть, что поток информации между Советом и Генеральной Ассамблеей стал постоянным процессом, и мы думаем, что положения Устава на сей счет должны применяться более систематически.

Важнейшая роль Совета Безопасности в деле поддержания международного мира и безопасности превращает его в орган, решения которого имеют важные последствия в различных областях деятельности. Поэтому-то его процедуры и деятельность имеют огромное значение. Мы приветствуем тот факт, что в последние годы в Совете сложилось новое единство действий, которому мы стали свидетелями, мы также приветствуем недавние усилия, направленные на представление докладов в установленные сроки.

И наконец, мы надеемся, что нынешние переговоры, направленные на осуществление перемен, которые нам хотелось бы видеть в отношении состава Совета и методов его работы, продолжатся. Празднование 50-й годовщины должно побудить нас удвоить наши усилия, с тем чтобы в будущее мы вошли, имея в нашем распоряжении такой инструмент, который позволил бы встретить грядущие проблемы и возможности.

**Г-н Овада** (Япония) (говорит по-английски): Прежде всего мне хотелось бы выразить благодарность от имени делегации Японии в адрес Секретариата за подготовку доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, который охватывает период с 16 июня 1993 года по 15 июня 1994 года. Япония была членом Совета в течение первой половины этого периода. Доклад является полезным документом, представляющим собой в значительной степени компиляцию соответствующих документов и материалов по всем вопросам, которые рассматривал Совет в течение этого года.

Моя делегация отмечает, в частности, что в течение этого времени Совет провел 153 официальных заседания, принял 187 резолюций и опубликовал 68 заявлений Председателя. Мы отмечаем с большим удовлетворением, что такая степень активности является непосредственным отражением важной роли Совета Безопасности, которую он играет в деле поддержания международного мира и безопасности. Сейчас, когда после окончания "холодной войны" мир вступает в новую эру, нет никаких сомнений в том, что Совет Безопасности призван играть центральную роль в консолидации международного порядка в этой новой международной обстановке. Именно исходя из этого, Япония и подчеркивала важность укрепления законности и доверия к Совету в результате

совершенствования его функционирования. Япония и впредь будет вносить свой вклад в работу Совета Безопасности.

Как моя делегация уже отмечала во время прений по вопросу о равноправном представительстве и расширении членского состава Совета Безопасности, необходимость организационных реформ Совета и реформ его функционирования, являются двумя проблемами, которые лежат в основе общего плана реформ Совета Безопасности. Поэтому они должны рассматриваться параллельно. Мы надеемся на то, что в ближайшее время удастся добиться договоренности по обоим этим вопросам.

В контексте нынешнего пункта повестки дня Япония решительно поддерживает меры, направленные на обеспечение большей транспарентности в работе Совета Безопасности. В качестве члена Совета Безопасности Япония активно работала в этом направлении, особенно в рамках деятельности рабочей группы по процедурным вопросам. Кроме того, когда в 1993 году Япония занимала пост Председателя Совета, она участвовала в более 60 двусторонних консультациях, с целью расширения связи между членами Совета и теми государствами, которые не входят в него.

Был представлен целый ряд предложений, в том числе и несколько предложений нашей делегации о том, чтобы сделать информацию о деятельности Совета Безопасности, особенно о ходе его неофициальных консультаций, более доступной для государств - членов Организации Объединенных Наций.

Мы с удовлетворением отмечаем, что и сам Совет предпринимает усилия и соответствующие шаги в этом направлении. Как говорится в докладе, в июле 1993 года Совет принял решение распространять среди всех государств - членов Организации Объединенных Наций предполагаемый прогноз программы его работы на каждый месяц. Кроме того, в марте 1994 года он принял решение о том, что проекты резолюций в предварительном варианте будут распространяться среди государств, не являющихся членами Совета. Эти новые меры без всякого сомнения были полезны для улучшения транспарентности в работе Совета.

Более того, насколько мы понимаем, Совет Безопасности недавно ввел новую систему периодических брифингов, которые будет проводить делегация, занимающая место Председателя, по поводу обсуждений в ходе консультаций полного состава. Эта новая инициатива согласуется с предложением, выдвинутым нашей делегацией, и мы приветствуем его.

В целях укрепления законности действий Совета и повышения доверия к нему важно, чтобы улучшился двусторонний обмен информацией между Советом и государствами-членами. Это в свою очередь будет служить вкладом в дело увеличения эффективности работы Совета Безопасности. Наша делегация вместе с другими выступила с предложением о создании механизма для консультаций по вопросам операций по поддержанию мира между Советом Безопасности и заинтересованными странами, включая те страны, которые вносят наибольший вклад в плане финансирования и предоставления военного персонала, а также другие вовлеченные страны. Мы отмечаем, что некоторые улучшения были сделаны в этом отношении путем обеспечения взаимодействия по особенно крупным операциям по поддержанию мира благодаря проведению встреч между Советом и странами, представляющими военные контингенты, что позволило тем самым обоим сторонам понять мнения и заботы друг друга.

Мы также подчеркиваем важность улучшения взаимоотношений между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей, а также обеспечения того, чтобы мнения последней находили свое отражение в обсуждениях, проводящихся в Совете.

В заключение позвольте мне еще раз выразить признательность моей делегации Совету Безопасности за усилия, направленные на обеспечение большей транспарентности своей деятельности. Мы надеемся, что Совет и впредь будет прилагать такие усилия, не забывая при этом о необходимости обеспечивать эффективность своей работы.

**Г-н Карденас** (Аргентина) (говорит по-испански): Сегодня в очередной раз мы выступаем в ходе прений в Генеральной Ассамблее по случаю рассмотрения доклада Совета Безопасности Генеральной Ассамблее. В данном случае доклад охватывает период с июня 1993 года по июнь

1994 года. Это является продолжением уместной практики, начало которой было положено в 1990 году делегациями Колумбии, Кубы и Малайзии. Она позволила наладить взаимовыгодный диалог между двумя органами Организации Объединенных Наций - Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности в соответствии с четкими положениями пункта 3 статьи 24 Устава Организации Объединенных Наций.

В этом контексте мы хотели бы выразить свою особую благодарность делегации Соединенного Королевства за представление этого доклада в Ассамблее и за продолжение практики, осуществленной делегацией Бразилии в прошлом году, которая состоит в том, что доклад принимается на официальном заседании Совета Безопасности.

Делегация Аргентины, которая в очередной раз с начала этого года несет ответственность в качестве члена Совета Безопасности и продолжает проявлять активный интерес ко всем проблемам, связанным с международным миром и безопасностью, поскольку вопрос международного мира и безопасности представляется настолько важным, что самоуспокоенность в отношении к нему является неприемлемой.

Приверженность Аргентины этой работе четко и конкретно выражена, поскольку мы принимаем на себя, как мы считаем, одну из наиболее серьезных видов ответственности государств-членов, вытекающих из Устава.

Интерес Аргентины к этим проблемам проявлялся не только в нашем участии в проводящихся разными форумами Организации Объединенных Наций прениях, но также и в предоставлении 1600 человек для персонала "голубых касок", которые принимают участие в настоящее время в девяти операциях по поддержанию мира по всему земному шару. Значительный вклад Аргентины является доказательством ее приверженности делу международного мира и безопасности. Мы хотели бы добавить, что, когда возникла необходимость восстановления мира, Аргентина внесла свой вклад предоставлением военного персонала для операций Организации Объединенных Наций по урегулированию конфликта между Ираком и Кувейтом и совсем недавно, в Гаити, установлению

демократии в которой моя делегация всегда была привержена.

В этих же рамках следует рассматривать различные меры, предпринятые Аргентиной в области разоружения. Например, в рамках двусторонних отношений с Бразилией, мы предприняли меры в деле использования ядерной энергии в мирных целях. В региональном плане мы ратифицировали Договор Тлателолко, а в более широком плане, мы участвовали в моратории на продажу наземных противопехотных мин, установленном правительством Аргентины.

Период, охваченный в докладе, может быть охарактеризован как наиболее активный во всей истории Совета Безопасности. В течение этого периода было принято 87 резолюций и 68 заявлений Председателя. Одновременно с этим Совет Безопасности провел 400 заседаний, если считать как официальные заседания, так и пленарные консультации, не говоря о заседаниях вспомогательных органов Совета, которые также были весьма активны, особенно семь комитетов по санкциям.

Работа Совета была сконцентрирована на 19 конфликтах, некоторые из которых представляли собой невероятно сложные проблемы с далеко идущими последствиями. Восемь из них затрагивали Африку, четыре - Азию, четыре - Европу и два - Америку. Во время этого же периода Совет руководил 17 операциями по поддержанию мира, в которые было вовлечено примерно 75 000 военнослужащих в разных точках мира. Он также занимался рядом других вопросов, входящих в его компетенцию, включая договоренности в отношении его процедур и документации.

Как я уже упоминал в начале моего выступления, это должно послужить хорошей возможностью для государств - членов Организации Объединенных Наций вступить в диалог как с постоянными, так и непостоянными членами Совета Безопасности. В этом контексте делегация Аргентины полагает, что следует поднять определенные основополагающие проблемы работы Совета в этот период.

Что касается вопросов глобального значения, то следовало бы остановиться на следующих аспектах. Из доклада Совета следует, вне всяких сомнений,

что Совет Безопасности и весь механизм Организации Объединенных Наций сегодня глубоко причастны к разрешению тех конфликтов, которые угрожают миру и безопасности. Не ясно, однако, насколько стабильным является нынешнее равновесие международной системы. Несмотря на это, вряд ли мы можем проводить время в ожидании, пока система начнет реформировать себя сама или адаптироваться к какому-то новому балансу, который может возникнуть прежде, чем мы решим действовать. Масштаб проблем, таких, как, например, в Руанде или бывшей Югославии, если говорить только об этих двух, требует немедленных действий со стороны Совета Безопасности.

Различные механизмы Секретариата быстро приспособляются к новым потребностям. Одновременно с этим, однако, продолжают сохраняться некоторые жесткие ограничения, вызванные нехваткой людских и финансовых ресурсов. Складывается впечатление, что средства есть, но чего действительно не хватает, так это достаточной приверженности или политической воли со стороны некоторых государств-членов или надлежащих каналов, посредством которых можно было бы решить или урегулировать те или иные вопросы.

Совет, в свою очередь, использует ряд инструментов, предусмотренных в Уставе, например, экономические санкции. Это требует тщательного и новаторского анализа достигаемых результатов и последствий. В частности, нужно рассмотреть влияние этих санкций на уязвимые слои общества. В каких-то случаях они отвечают поставленным целям, в других же случаях возникают определенные сомнения. Эти санкции являются инструментом, без которого применение силы, прибегать к которому надо в исключительных случаях, было бы более частым, поэтому нам необходимо проанализировать, как использовать эти санкции, не сводя к минимуму их значение. В этой связи мы считаем также, что нужно и впредь пытаться реалистично, но эффективно осуществлять положения статьи 50 Устава.

Большинство нынешних конфликтов, урегулированием которых занимается Совет, носит внутренний характер. Это, очевидно, противоречит принципу невмешательства, но большинство этих конфликтов, в силу таких аспектов, как военные, гуманитарные проблемы и проблемы беженцев,

имеют также серьезные региональные последствия. В Уставе конкретно не говорится об этом, но последствия этих конфликтов на гуманитарном уровне имеют такое огромное значение, что в сегодняшнем мире особенно трудно оправдать бездействие международного сообщества.

В связи с работой Совета Безопасности я хотел бы указать на следующее. Уже более года Совет систематически работает над своими процедурами. В какой-то степени это было реакцией на требования всех государств-членов, которые выдвигались много раз на различных форумах, но это также объяснялось и внутренними потребностями самого Совета. Здесь уместно бы сказать о работе Рабочей группы Совета по документации и другим процедурным вопросам, которая предложила целый ряд изменений, направленных на повышение транспарентности в работе Совета. Примером этих усилий является выработка нового формата доклада, который мы рассматриваем сегодня, хотя и он не совершенен. О заседаниях теперь сообщается в Журнале, что, как я помню, первоначально предложила делегация Кубы. Недавно также было принято неофициальное решение Совета о том, что его Председатель должен периодически информировать государства-члены о ходе обсуждений на неофициальных консультациях. Я хотел бы упомянуть здесь о недавней инициативе Соединенного Королевства по осуществлению такой процедуры.

Еще одно требование заключается в необходимости большего сотрудничества между Советом и членами Организации в особенно важных вопросах. Это обсуждение является хорошим тому примером, но есть и другие важные вопросы. В этой связи Совет, по инициативе Новой Зеландии и моей страны, в настоящее время работает над внедрением устойчивого и предсказуемого механизма, который позволил бы лучше обмениваться информацией между странами, предоставляющими военные контингенты, членами Совета и Секретариатом. Мы надеемся, что может быть достигнут существенный прогресс в этом вопросе в ближайшие дни. Это будет одним из шагов навстречу тем требованиям, которые часто выдвигаются государствами - членами Организации.

Совет в основном проводит неофициальные консультации, которые явно не предусмотрены в Уставе. Несмотря на это совершенно ясно, что такие



заседания совершенно необходимы, если мы хотим, чтобы происходил быстрый обмен мнениями, в результате чего могли бы приниматься действенные и оперативные решения.

Мы уже упоминали о вопросе транспарентности и связи между Советом и странами, предоставляющими военные контингенты. Следует также сказать о проблеме, которая возникает, когда не все стороны в конфликте являются членами Совета Безопасности. Что могут сделать они, чтобы быть услышанными, и как могут они излагать свою позицию в ходе обмена информацией и принятия решения. Эти трудности становятся особенно острыми, когда одна из сторон является членом Совета. Совет должен однозначно решить этот вопрос в будущем.

Упомянув об этих конкретных проблемах, мы хотели бы, в заключение, остановиться на более общем вопросе, хотя этот вопрос имеет отношение к тому, что уже обсуждалось. Я имею в виду разные толкования, которые иногда возникают у постоянных и непостоянных членов Совета относительно некоторых процедурных вопросов. Моя делегация считает, что работа Совета стала бы гораздо более эффективной, если бы каждая сторона приложила реальные усилия, для того чтобы попытаться понять друг друга в контексте пункта 1 статьи 24 Устава.

В начале нашего выступления мы уже говорили о том, что работа Совета очень сложная и поэтому мы остановились только на некоторых ее аспектах, которые, по нашему мнению, требуют большего обмена мнениями между Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности. Это общее дело, мы уже располагаем соответствующими форумами, и можно создать новые каналы связи, которые могут быть признаны необходимыми.

В этом контексте делегация Аргентины активно работает по организации заседания Совета Безопасности на высшем уровне, предложенного Генеральным секретарем, на котором мы будем выполнять обязанности Председателя в январе 1995 года. Мы уверены, что это заседание будет соответствующим форумом для обсуждения вопросов, которые мы рассматриваем сегодня.

Наконец, то, что мы обсуждаем сегодня, имеет большое значение. Если мы не хотим, чтобы

какая-либо страна брала на себя задачу обеспечения мира за пределами своих границ, мы должны усовершенствовать коллективный механизм, позволяя ему развиваться в свете опыта и укрепляя его на основе сотрудничества.

**Г-н Валенсиа Родригес** (Эквадор) (говорит по-испански): После десятилетий состояния паралича, вызванного идеологической конфронтацией, сегодняшний рост динамики работы Совета Безопасности и его решительные действия в определенных конфликтах на протяжении последних трех лет говорят, что открываются более хорошие перспективы успешного функционирования системы коллективной безопасности, предусмотренной Уставом. Представленный нам сегодня доклад, в соответствии со статьями 15 и 24 Устава, имеет особое значение.

Мои замечания, дополняющие замечания Председателя Движения неприсоединения, членом которого является Эквадор, будут предварительными, поскольку мое правительство не успело за те несколько дней, которые прошли с момента опубликования доклада, провести исчерпывающий анализ такого объемного текста. Поэтому моя делегация поддерживает предложение Председателя Движения неприсоединения оставить этот вопрос открытым в повестке дня.

Основная цель представления доклада Совета состоит в том, чтобы дать возможность членам Организации оценить работу, проделанную Советом, представляющим все сообщество, и выразить свое мнение о том, как выполнен мандат. К сожалению, представленный нам сегодня текст не позволяет нам выполнить эту важную задачу.

Как говорили другие делегации - и на данной сессии, и в прошлом - простая компиляция резолюций и заявлений Председателя в Совете и перечень документов по различным вопросам не дают достаточной информации для полного анализа, который мы должны сделать. Международное сообщество должно четко знать, какими критериями пользовались для направления работы Совета в особенно тяжелое время. Несмотря на недавние просьбы, доклад не охватывает всей информации, которая дала бы нам возможность понять, каковы были политические и правовые основания для принятия Советом тех или иных решений.

Мы живем во время, когда заново определяются концепции. Суверенитет, самоопределение, безопасность и устойчивое человеческое развитие - термины, которые время от времени вновь обсуждаются в различных органах в этой Организации в попытках прояснить их значение и приспособить наши действия к меняющимся реалиям. По этой причине, хотя основные документы и принципы Организации Объединенных Наций остаются в силе, международное сообщество должно точно знать критерии, которыми руководствуется орган, несущий основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, когда он принимает решения от имени всех членов Организации.

Результатом роста деятельности Совета Безопасности является рост финансового бремени для государств - об этом стало хорошо известно за последние два года. Наши народы и правительства имеют право знать подлинные причины этих новых требований.

Эффективное осуществление системы коллективной безопасности должно основываться на принципах универсальности и универсального применения. Для того чтобы действия Совета Безопасности были законными и авторитетными, поддержанными всем международным сообществом, должно быть ясно, что в них нет избирательности. Эту ясность нельзя достичь при помощи такого типа доклада, который представлен нам.

Высказывалась критика в связи с неопределенной интерпретацией правовых норм. Совет имеет тенденцию часто прибегать к главе VII Устава. Нет ясности в отношении того, что приводит Совет к определению, имеется ли угроза международному миру и безопасности или нет. Создается впечатление, что Совет занимается вопросами, находящимися в компетенции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС). По этим и другим причинам различные делегации, включая делегацию Эквадора, порой предлагали нам рассмотреть создание механизма конституционного контроля над этим органом. Это предложение, о возможных негативных последствиях которого хорошо знает мое правительство, приобретет особую актуальность, если Совет Безопасности будет и впредь представлять доклады, в которых не хватает анализа его действий или критериев, использованных в ходе

его обсуждений, в особенности в ходе неофициальных заседаний.

Серьезные задачи, которые стоят перед международным сообществом, должны решаться на основе четких норм и последовательной, ответственной практики всеми органами Организации Объединенных Наций. Многие идеи, высказанные в ходе данных обсуждений и в обсуждениях по справедливому представительству в Совете Безопасности и увеличению его членского состава, учитывают это. Эквадор надеется, что члены Совета рассмотрят должным образом эти вопросы, с тем чтобы следующий доклад позволил нам рассмотреть работу нашей Организации с удвоенным оптимизмом.

### **Программа работы**

**Председатель** (говорит по-английски): Предварительная программа работы и расписание пленарных заседаний на ноябрь и декабрь будут изданы завтра утром в документе A/INF/49/5/Add.2. Это дополнение заменяет документ A/INF/49/5/Add.1. Список ораторов по этим пунктам повестки дня, которые пока не приводятся в документе A/INF/49/5/Add.1, будет открыт завтра утром.

Я хотел бы отметить, что это расписание издается как можно раньше, для того чтобы оказать помощь делегациям в планировании их работы. Секретариат, со своей стороны, будет стремиться обеспечить, чтобы соответствующая документация была предоставлена в распоряжение делегаций до проведения обсуждения по какому-либо конкретному пункту повестки дня. Расписание пунктов повестки дня, не отраженных в документе A/INF/49/5/Add.2, будет объявлено в свое время. Я также буду информировать Ассамблею о любых изменениях.

Я также хотел бы информировать делегатов о том, что объявление о добровольных взносах на программы 1995 года Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ будет проходить во вторник утром, 6 декабря.

Как я говорил в Ассамблее ранее, я надеюсь, по возможности, строго придерживаться программы работы, с тем чтобы Ассамблея могла выполнять

свои функции упорядоченным путем. Поэтому я призываю тех представителей, которые желают представить проекты резолюций, сделать это заблаговременно до даты, определенной для рассмотрения пункта повестки дня, с тем чтобы предоставить делегатам достаточно времени для их изучения.

Я также хотел бы напомнить представителям, что дополнительное время требуется для тех проектов резолюций, которые предполагают изменения в программе работы или дополнительные расходы, поскольку они потребуют подготовки Генеральным секретарем заявления о последствиях для бюджета по программам. Кроме этого, Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Пятому комитету потребуется достаточно времени для пересмотра последствий для бюджета по программам по представленному проекту резолюции до того, как Ассамблея примет по нему решение.

#### **Пункт 11 повестки дня (продолжение)**

#### **Доклад Совета Безопасности (А/49/2)**

**Г-н Батлер** (Австралия) (говорит по-английски):  
Вполне уместно то, что доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблее является причиной важной дискуссии. Проведение обсуждения этого вопроса в этом году предполагает, что нам всем известно, что вопросы расширения членского состава Совета, связанные с более глубокими проблемами, и аспекты, определяющие будущую роль Организации Объединенных Наций, рассматриваются в других органах, поэтому наше внимание сегодня обращено на доклад Совета Генеральной Ассамблее за прошлый год.

Мы придерживаемся мнения, что если делать главный вывод на основании этого доклада, то мы должны признать, что в последние годы отмечается растущая и явная обеспокоенность в связи с необходимостью усовершенствовать процедуру информирования, рабочие методы и практику Совета Безопасности. Прозвучало много призывов усовершенствовать механизмы обмена информацией и проведения консультаций между всеми государствами - членами Организации Объединенных Наций и Советом Безопасности. Поэтому будет вполне целесообразно задать вопрос

на фоне столь большого числа призывов: "Что же произошло? Как этот доклад отвечает на поставленный вопрос"?

Моя делегация может отметить, что произошли некоторые позитивные изменения. Мы видим положительные примеры того, как Совет Безопасности прислушивается к государствам-членам и стремится отреагировать на призыв к переменам. Соответственно, Советом были предприняты некоторые первоначальные шаги для повышения транспарентности информации о его дискуссиях и участия в них. Это конструктивные шаги. Действительно эти усилия необходимо рассматривать в контексте беспрецедентного числа ситуаций, на которые Совет призван реагировать, и в контексте увеличения числа - и даже, фактически, постоянного характера - его заседаний.

На наш взгляд, в свете этих фактов будет элементарной вежливостью признать прогресс, достигнутый Советом за последний год в деле осуществления некоторых изменений своих рабочих методов. В этом смысле в данном случае применим старый принцип, согласно которому необходимо выражать благодарность в тех случаях, когда это нужно.

Мы надеемся, что этот позитивный опыт получит поддержку дальнейших и последовательных усилий, направленных на проведение реформы практики Совета и дальнейшее укрепление усовершенствованных механизмов обмена информацией между Советом, государствами-членами и Генеральной Ассамблеей. Многие делегации настаивают на том, что в этой связи необходимо предпринять больше усилий.

Одним очевидным примером достигнутого прогресса является доступность и сущность доклада Совета Безопасности этого года Генеральной Ассамблее. Если выразиться более просто, прошлогодний доклад был представлен крайне поздно, а доклад этого года представлен более своевременно.

А теперь, как более конкретно можно охарактеризовать доклад этого года? В его нынешнем виде он является полезным и всеобъемлющим резюме документов, касающихся дискуссий Совета Безопасности и принимаемых им решений. Как указывали другие ораторы, это

несомненно полезно и представляет академический интерес. Однако из этого могло бы следовать намного больше, и многие делегаты призывают к тому, чтобы он был более аналитическим по характеру и вошел в рамки простого документального отчета, каким бы точным и всеобъемлющим он ни был. Необходимо дать ответ на эти призывы.

Кроме этого, новая и существенная глава была добавлена к части II доклада, которая озаглавлена "Другие вопросы, рассмотренные Советом Безопасности". Глава 28 доклада, озаглавленная "Документация Совета Безопасности и связанные с этим вопросы", имеет конкретный характер и является новым свидетельством того, что в течение прошлого года Совет Безопасности уделил внимание усовершенствованию некоторых аспектов своих методов работы и механизмов представления информации о своих дискуссиях Генеральной Ассамблее. Моя делегация приветствует эти шаги, и мы хотели бы энергично призвать к дальнейшим мерам в этом направлении.

Однако в противовес этому мы хотели бы обратить внимание на часть III доклада, в которой рассматривается работа Военно-штабного комитета. В докладе прошлого года давалось следующее определение работы Военно-штабного комитета:

"Военно-штабной комитет, созданный согласно статье 47 Устава Организации Объединенных Наций, непрерывно функционировал в соответствии с проектом своих правил процедуры в течение всего рассматриваемого периода. Он провел в общей сложности 26 заседаний и сохранял готовность осуществлять функции, возложенные на него в соответствии с положениями статьи 47". (A/48/2, стр. 425)

В лучшем случае это заявление нельзя назвать откровением. Однако удивление вызывает тот факт, что в докладе этого года это же заявление вновь фигурирует под заголовком "Военно-штабной комитет".

Если это все, что может сказать доклад о работе Военно-штабного комитета, и оно заключается в его готовности осуществлять свои функции, то нас нельзя карать слишком строго за излишнюю требовательность, когда мы задаемся вопросом, как

усовершенствовать деятельность Военно-штабного комитета и улучшить его связь с Советом, с тем чтобы она отвечала более полно целям Устава.

Мы должны и впредь анализировать текущие изменения, направленные на совершенствование методов работы Совета. Мы должны серьезно рассмотреть предложения и замечания, с которыми выступил ряд государств-членов. Одним из наиболее интересных из них является предложение, выдвинутое в Совете постоянными представителями Новой Зеландии и Аргентины и содержащееся в документе S/1994/1063, которое касается необходимости проведения консультаций с заинтересованными государствами, прежде всего странами, предоставляющими войска. Необходимо принять незамедлительные и позитивные меры в связи с этим предложением.

В ходе обсуждения нами доклада о работе Совета, этой исключительно важной области деятельности нашей Организации Объединенных Наций, следует не забывать о том, что согласно статье 24 Устава Совет Безопасности действует от имени государств-членов, то есть всех нас. Поэтому Совету в его действиях надлежит самым серьезным образом учитывать мнения государств-членов.

Необходимо уточнить следующее: статья 24 предусматривает двусторонний поток информации. Большой объем информации по всем аспектам деятельности Совета Безопасности должен исходить от него самого и направляться более широкому членскому составу Организации, однако информация должна поступать также от всего сообщества в Совет, который служит его интересам. Совет должен проявлять готовность выслушать, принять эту информацию и действовать на ее основе, ибо его роль как эффективного органа, представляющего интересы всех нас, требует именно такого подхода.

Ключевым примером процедурной формы, которая могла бы обеспечить большую эффективность работы Совета, является создание системы раннего предупреждения для привлечения его внимания к потенциальным глобальным кризисам и угрозам военного или невоенного характера. Совет мог бы проводить свои заседания с целью периодического расследования ситуаций, которые согласно статье 34 Устава

"могут привести к международным трениям или вызвать спор".

После проведения такой реформы Совет мог бы затем обратиться к потенциальным проблемам, не стоящим в нынешней повестке дня Совета. Темы для обсуждения можно определять на основе статей 11, 12, 14, 52 и 99 Устава, равно как и в соответствии с предложениями Совета и государств-членов. Процедура раннего предупреждения такого плана, так или иначе обеспечила бы Совету возможности действовать в целях оказания содействия мирному урегулированию конфликтов до того, как эти проблемы перерастут в вооруженный конфликт или наступит полный развал законности и правопорядка.

Я начал свое выступление с напоминания о том, что это важная дискуссия, а не просто формальное принятие одного из докладов. Порядка 40 государств-членов примут участие в этой дискуссии, прежде чем она завершится. Мы искренне надеемся на то, что во имя обеспечения здорового будущего нашей Организации результаты этой дискуссии будут приняты во внимание.

**Г-н Шарма** (Непал) (говорит по-английски): Моя делегация с удовлетворением отмечает доклад Совета Безопасности Генеральной Ассамблеи, содержащийся в документе А/49/2. Доклад представляет собой всеобъемлющий обзор деятельности Совета Безопасности за последний рассматриваемый период и предлагает нашему вниманию задачи в контексте расширения новых обязанностей. Мы также с удовлетворением отмечаем отклик Совета в виде реализации предложений, касающихся методов его работы и его процедуры, включая опубликование его предварительной повестки дня в Журнале Организации Объединенных Наций. Однако, по мнению моей делегации, эти меры еще недостаточны для того, чтобы обеспечить аналитический подход к рассмотрению деятельности Совета, как того желали бы все члены Организации Объединенных Наций. В этой связи моя делегация полностью разделяет мнения, высказанные ранее Председателем Движения неприсоединения.

В соответствии со статьей 24 Устава государства-члены возлагают на Совет Безопасности главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Это положение основано на

понимании того, что при исполнении своих обязанностей Совет действует от имени всех членов Организации. Таким образом, Совет призван действовать, представляя их интересы. Надлежащий механизм для государств, не являющихся членами Совета, в рамках которого они могли бы излагать свои позиции и обмениваться информацией по вопросам деятельности Совета, мог бы содействовать укреплению демократического характера Совета и в то же время повышению эффективности его работы.

Мы считаем, что официальные и неофициальные заседания, равно как и неофициальные консультации, должны проводиться при более широком участии государств-членов в работе Совета Безопасности до принятия им своих решений. Вне сомнения, что страны, предоставляющие войска, жизненно заинтересованы в рассмотрении и анализе ситуации, связанной с учреждением операций по поддержанию мира и их проведением или изменениями их мандата.

Непал, являясь страной, поставляющей войска, заинтересован в четком мандате, реалистичных временных рамках и адекватной оценке ситуации в отношении операций по поддержанию мира. Обеспечение безопасности участвующего в них персонала также является для нас важной задачей. Доклад Совета должен поэтому адекватно отображать ситуацию, с тем чтобы оказывать помощь странам, предоставляющим войска, в выполнении ими своих обязательств на основе полученной информации. Такая информация была бы полезной для государств-членов, однако она принесла бы еще больше пользы тем, кто не располагает ресурсами для проведения собственного анализа ситуации на местах или не может участвовать в обсуждениях в Совете.

Непал приветствует концепцию договоренностей для сил запаса Организации Объединенных Наций, с тем чтобы удовлетворить растущие запросы в отношении операций по поддержанию мира. Большая транспарентность в работе Совета Безопасности обеспечила бы большую готовность к сотрудничеству со стороны государств-членов и их спонтанную реакцию в этих вопросах.

Государства-члены хотели бы надеяться на более активное участие региональных организаций в деятельности по поддержанию мира в рамках Совета Безопасности и на усиление их влияния в

различных районах земного шара. Представляемый на периодической основе всеобъемлющий доклад о достижениях и проблемах в рамках операций по поддержанию мира мог бы также стать позитивным фактором.

Сложившаяся в Совете Безопасности коллегиальная атмосфера является большим достижением. Эта атмосфера позволяет Совету в последние годы действовать без промедления и решительно по целому ряду вопросов. Были выдвинуты важные предложения, включая те, которые содержатся в документе "Повестка дня для мира" и которые нацелены на дальнейшее укрепление мандата Совета, на обеспечение его возможностями для выполнения новых задач в области поддержания международного мира и безопасности. Транспарентность в работе Совета и представительский характер его состава являются важными условиями обеспечения того, чтобы он оправдал возлагаемые на него большие надежды.

Мы убеждены в том, что дальнейшие конкретные меры Совета Безопасности по рассмотрению проблем государств-членов будут способствовать укреплению его роли в деле поддержания мира и безопасности.

**Г-н Тальпур** (Пакистан) (говорит по-английски): Я рад представившейся возможности выступить перед Генеральной Ассамблеей по докладу (А/49/2) Совета Безопасности Генеральной Ассамблее, охватывающему период с 16 июня 1993 года по 15 июня 1994 года.

Прежде всего позвольте мне приветствовать своевременное представление доклада, позволившее Генеральной Ассамблее рассмотреть его в ходе первой части своей регулярной сессии. Моя делегация хотела бы поблагодарить сотрудников Секретариата за большую работу по подготовке доклада.

Рассмотрение Генеральной Ассамблеей доклада Совета Безопасности является важной и благоприятной возможностью укрепления необходимого взаимодействия между этими двумя главными органами Организации Объединенных Наций. Эта возможность тем более важна в свете все возрастающей роли Совета Безопасности в поддержании международного мира и безопасности и того факта, что он берет на себя все большее

число функций, причем иногда в еще не изведанных областях.

Нас воодушевляют многие улучшения в форме и содержании настоящего доклада, в котором учтены многочисленные конструктивные предложения, высказывавшиеся в прошлом рядом государств-членов. Так, в докладе отражена работа, проделанная Советом в ответ на проблемы, связанные с международным миром и безопасностью. Большой объем доклада свидетельствует о необходимости дальнейшего внимания и дальнейших мер со стороны Организации Объединенных Наций для решения многочисленных проблем, которые уже существуют или возникают на международной арене сейчас, после окончания "холодной войны", проблем, которые создают серьезную угрозу для международного мира и безопасности.

Несмотря на ряд улучшений в ежегодном докладе Совета Безопасности, он требует дальнейшей доработки. Он по-прежнему является в основном компиляцией различных сообщений, направленных в адрес Совета Безопасности, и принятых им решений. Мы хотели бы подчеркнуть, что Генеральная Ассамблея, которая является органом с универсальным представительством, должна подробно информироваться о существе работы Совета Безопасности. Статья 24 Устава предусматривает, что Совет Безопасности действует от имени государств-членов Организации Объединенных Наций. Представительный характер Совета Безопасности придает законность его действиям. Поэтому необходимо укреплять взаимодействие между Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей. Совет Безопасности также должен рассмотреть возможность представления специальных докладов, предусмотренных статьей 24 Устава, вследствие постоянно растущего участия Совета в различных международных ситуациях.

Моя делегация рада тому, что с момента своего создания неофициальная Рабочая группа Совета Безопасности по рассмотрению предложений, касающихся документации, включая ежегодный доклад и связанные с ним вопросы, добилась значительных результатов. В этой связи одним из наиболее полезных результатов является распространение среди всех членов Организации Объединенных Наций предварительного проекта работы Совета на каждый месяц.

Мы воодушевлены тем, что неофициальная Рабочая группа Совета в настоящее время рассматривает новые возможности улучшения предоставления информации государствам, не являющимся членами Совета, чему мы придаем большое значение. Моя делегация считает, что крайне необходимо повысить не только транспарентность методов и процедур Совета Безопасности, но и транспарентность в отношениях между Советом Безопасности и остальными членами Генеральной Ассамблеи. Это придало бы действиям Совета Безопасности большую законность и укрепило бы доверие государств-членов к действиям Совета.

Следует поощрять Совет Безопасности к обсуждению существенных вопросов на открытых заседаниях. Официальные открытые заседания не должны использоваться лишь как средство формализации решений, принятых ранее за закрытыми дверями в ходе неофициальных консультаций. Мы надеемся, что нынешний упор на проведение реформы приведет к большей открытости в процедурах Совета. Все усилия в области реформы должны основываться на принципе суверенного равенства всех государств, повышении транспарентности и уважении демократических принципов.

**Г-н Цепкало** (Беларусь): Я хотел бы прежде всего от имени делегации Республики Беларусь выразить признательность уважаемому Постоянному представителю Великобритании при Организации Объединенных Наций послу Ханнею за представление доклада Совета Безопасности. Благодаря выступлению сэра Ханнея различные аспекты работы Совета Безопасности, в том числе ее объем, степень сложности и методы работы, в значительной степени прояснились и стали выглядеть более рельефно, во всяком случае, для белорусской делегации.

Не подлежит сомнению, что за прошедший год Советом Безопасности проделан огромный объем работы. Как об этом свидетельствует количество проведенных Советом Безопасности заседаний и консультаций, а также объявления о них в Журнале Организации Объединенных Наций, Совету пришлось проводить свои заседания практически на постоянной основе. Этого требовала необходимость реагировать на быстро меняющиеся ситуации, осуществлять контроль за различными операциями

по поддержанию мира. Соответственно, большой объем работы был проделан и секретариатскими подразделениями, обслуживающими Совет Безопасности.

Белорусская делегация с удовлетворением отмечает, что за прошедшее время в методике работы Совета Безопасности многое изменилось к лучшему. Так, в соответствии с пожеланиями делегаций о повышении транспарентности в работе Совета, высказанными на прошлых сессиях Генеральной Ассамблеи, в Журналах Организации Объединенных Наций стала регулярно публиковаться подробная повестка дня заседаний Совета; проект доклада Совета обсуждается и принимается Советом на его открытых заседаниях; благодаря публикации соответствующих документов, а также участию членов Совета Безопасности в проведении брифингов для прессы, проведению Советом консультаций для председателей региональных групп государства-члены получают больше информации о планах работы и о самой работе Совета.

И все же, на наш взгляд, в определенные моменты и по определенным вопросам этой информации порой не хватало. Этим еще раз подчеркивается необходимость реформирования Совета Безопасности. При обсуждении пункта 33 повестки дня белорусская делегация изложила свои взгляды относительно реформы этого органа Организации Объединенных Наций. Теперь же мы хотели бы подчеркнуть, что Совет Безопасности, в соответствии со статьей 24 Устава Организации, действует от имени всех государств - членов Организации Объединенных Наций. Именно поэтому предполагается, что решения, принимаемые Советом и во всех случаях касающиеся поддержания международного мира и безопасности, согласуются с пожеланиями и устремлениями всех государств - членов Организации Объединенных Наций, в том числе и тех, кто не является членом Совета Безопасности. На этой посылке основывается статья 25 Устава, в соответствии с которой

"Члены Организации соглашаются ... подчиняться решениям Совета Безопасности и выполнять их".

Мы считаем, что ситуации, в которых принимаются решения, имеющие многомиллионные финансовые последствия и о которых государства

узнают "постфактум", должны быть полностью исключены из практики принятия решений Советом Безопасности. Именно в этих случаях важнейшую роль играют консультации с государствами, не являющимися членами Совета Безопасности, возможно, через председателей или представителей региональных групп. Их результатом должна быть твердая уверенность членов Совета Безопасности в том, что все аспекты решения проблемы разделяются международным сообществом и что принимаемое решение и его последствия, включая и финансовые, будут поддержаны и получат положительный отклик со стороны всех других государств - членов Организации Объединенных Наций.

Белорусская делегация хотела бы высказать несколько соображений по форме представления рассматриваемого нами доклада.

Во введении к докладу Совета говорится, что доклад представляет собой описание деятельности Совета Безопасности за рассматриваемый период. В этой связи наша делегация хотела бы обратить внимание делегаций на тот факт, что в соответствии со статьей 15 Устава Организации Объединенных Наций доклады Совета Безопасности Генеральной Ассамблее

"должны включать отчет о мерах по поддержанию международного мира и безопасности, которые Совет Безопасности решил предпринять или предпринял".

В понимании белорусской делегации термины "описание" и "отчет" далеко не равнозначны. На наш взгляд, отчет не ограничивается простым изложением фактов. В нем обязательно присутствует анализ описываемых событий, делаются определенные выводы, предлагаются рекомендации. Собственно, это мы наблюдаем практически во всех случаях представления докладов Генеральной Ассамблее органами Организации Объединенных Наций. Пожелания государств-членов о включении аналитической части и в текст докладов Совета Безопасности неоднократно звучали в ходе прошлой сессии Генеральной Ассамблеи. К сожалению, они остались пока неслышанными. Между тем, как нам представляется, действуя от имени всех государств - членов Организации Объединенных Наций, Совет Безопасности должен именно отчитываться перед Генеральной Ассамблеей, а не

представлять ей всего лишь описание своей деятельности. Этой мерой заложена основа тесной связи между двумя главными органами Организации Объединенных Наций, и в этом - определенная гарантия того, что Совет Безопасности будет действовать в интересах всех государств - членов Организации.

В его нынешнем виде доклад Совета Безопасности представляет собой довольно хороший справочный материал о деятельности Совета, хотя и это замечание нельзя отнести ко всем частям доклада. Так, часть III доклада о работе Военно-штабного комитета, отличающаяся, пожалуй, наибольшей лаконичностью, состоит (по крайней мере, в русском варианте) буквально из четырех с половиной строчек, а информация о работе Комитета ограничивается указанием на то, что Комитет непрерывно функционировал в течение всего рассматриваемого периода и провел 26 заседаний.

На наш взгляд, следующий доклад Совета Безопасности, в качестве эксперимента, можно было бы подготовить в новой форме. Доклад мог бы состоять из нескольких взаимосвязанных частей, включающих описательную часть, отчетно-аналитический раздел и выводы и рекомендации.

Кроме того, в этом году нас не вполне устроили и сроки опубликования доклада. Этот документ объемом в 550 страниц вышел буквально за день до первоначально планируемой даты его обсуждения на пленарных заседаниях. Перенос обсуждения вопроса о докладе Совета Безопасности с 26 на 31 октября, видимо, не случаен. Мы признательны за то, что на его изучение делегации получили больше времени, так как сделать это в течение одного дня невозможно, особенно принимая во внимание объем представленного документа.

Понимая, что подготовка доклада в новой измененной форме и заблаговременное его опубликование могут вызвать немало сложностей, мы все же считаем, что, несмотря на это, пожелания государств-членов должны учитываться и выполняться.

**Председатель** (говорит по-английски): Список записавшихся для выступления по данному пункту повестки дня исчерпан.



Могу ли я считать, что Ассамблея принимает к сведению доклад Совета Безопасности, содержащийся в документе A/49/2?

Решение принимается.

**Председатель** (говорит по-английски): Таким образом, мы завершили нынешний этап рассмотрения пункта 11 повестки дня.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.